

# Gazzetta ufficiale

# C 278

## dell'Unione europea



Edizione  
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

58° anno

22 agosto 2015

### Sommario

#### II Comunicazioni

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

##### Commissione europea

2015/C 278/01	Comunicazione della Commissione — Pubblicazione della domanda di modifica di una menzione tradizionale conformemente agli articoli 33 e 37 del regolamento (CE) n. 607/2009 della Commissione	1
2015/C 278/02	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.7690 — CVC/Douglas Group) <sup>(1)</sup>	3
2015/C 278/03	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.7696 — Lone Star/Balta) <sup>(1)</sup> ...	3

#### IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

##### Commissione europea

2015/C 278/04	Tassi di cambio dell'euro .....	4
---------------	---------------------------------	---

IT

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

**Commissione europea**

2015/C 278/05	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.7733 — Tokio Marine/HCC) — Caso ammissibile alla procedura semplificata <sup>(1)</sup> .....	5
2015/C 278/06	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.7741 — Apollo Management / Stemcor) — Caso ammissibile alla procedura semplificata <sup>(1)</sup> .....	6
2015/C 278/07	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.7711 — Advent International/Bain Capital/ICBPI) <sup>(1)</sup> ....	7

---

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

## II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI  
E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE EUROPEA

## COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE

**Pubblicazione della domanda di modifica di una menzione tradizionale conformemente agli  
articoli 33 e 37 del regolamento (CE) n. 607/2009 della Commissione <sup>(1)</sup>**

(2015/C 278/01)

Conformemente agli articoli 33 e 37 del regolamento (CE) n. 607/2009 della Commissione, le domande di modifica di menzioni tradizionali sono pubblicate nella Gazzetta ufficiale, serie C, affinché i terzi siano informati dell'esistenza di tali domande e possano eventualmente opporsi al riconoscimento e alla protezione delle menzioni in questione.

Il testo da pubblicare è il seguente:

## PUBBLICAZIONE DI UNA DOMANDA DI MODIFICA DI UNA MENZIONE TRADIZIONALE

## CONFORMEMENTE AGLI ARTICOLI 33 E 37 DEL REGOLAMENTO (CE) N. 607/2009 DELLA COMMISSIONE

Data di ricezione 3.3.2014  
Numero di pagine 10  
Lingua della domanda francese  
Numero della pratica TDT-FR-A1646-AM01

**Richiedente**

Autorità competente dello Stato membro:

*Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt*  
DGPE  
3, rue Barbet de Jouy  
75349 Parigi SP  
FRANCIA

**Denominazione: Cru classé 1855**

*Completata o meno da:*

Grand, Premier grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième

— Menzione tradizionale ai sensi dell'articolo 112, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (UE) n. 1308/2013

**Lingua**

— Articolo 31, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CE) n. 607/2009 della Commissione

**Elenco delle denominazioni d'origine protette o indicazioni protette interessate (senza modifica)**

- DOP-FR-A0186 «Barsac»;
- DOP-FR-A1012 «Graves»;
- DOP-FR-A0993 «Saint-Emilion grand cru»;

<sup>(1)</sup> GU L 193 del 24.7.2009, pag. 60.

- DOP-FR-A0730 «Médoc»;
- DOP-FR-A0710 «Haut-Médoc»;
- DOP-FR-A0329 «Margaux»;
- DOP-FR-A0713 «Pauillac»;
- DOP-FR-A0162 «Pessac-Léognan»;
- DOP-FR-A0500 «Saint-Julien»;
- DOP-FR-A0178 «Saint-Estèphe»;
- DOP-FR-A0819 «Sauternes».

**Categorie di prodotti della vigna**

- 1. Vini [allegato VII, Parte II, punto 1, del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Consiglio e del Parlamento europeo]

**Definizione** (senza modifica)

- Espressione connessa alla qualità di un vino, alla sua storia nonché a un tipo di zona che evoca una gerarchia del merito fra i vini provenienti da un settore specifico.

**Modifica**

- della menzione tradizionale «Cru classé»

*Completata o meno da:*

Grand, Premier grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième

*E/o completata o meno da:*

- 1855
-

**Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata****(Caso M.7690 — CVC/Douglas Group)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2015/C 278/02)

Il 3 agosto 2015 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32015M7690. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

**Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata****(Caso M.7696 — Lone Star/Balta)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2015/C 278/03)

Il 5 agosto 2015 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32015M7696. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

## IV

(Informazioni)

## INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro <sup>(1)</sup>

21 agosto 2015

(2015/C 278/04)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,1281	CAD	dollari canadesi	1,4787
JPY	yen giapponesi	138,40	HKD	dollari di Hong Kong	8,7441
DKK	corone danesi	7,4629	NZD	dollari neozelandesi	1,6936
GBP	sterline inglesi	0,71980	SGD	dollari di Singapore	1,5852
SEK	corone svedesi	9,5314	KRW	won sudcoreani	1 346,41
CHF	franchi svizzeri	1,0765	ZAR	rand sudafricani	14,5991
ISK	corone islandesi		CNY	renminbi Yuan cinese	7,2064
NOK	corone norvegesi	9,2745	HRK	kuna croata	7,5590
BGN	lev bulgari	1,9558	IDR	rupia indonesiana	15 725,28
CZK	corone ceche	27,021	MYR	ringgit malese	4,6915
HUF	fiorini ungheresi	312,77	PHP	peso filippino	52,653
PLN	zloty polacchi	4,2038	RUB	rublo russo	77,0944
RON	leu rumeni	4,4295	THB	baht thailandese	40,191
TRY	lire turche	3,3039	BRL	real brasiliano	3,9161
AUD	dollari australiani	1,5384	MXN	peso messicano	18,9972
			INR	rupia indiana	74,3454

<sup>(1)</sup> Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

## V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA  
CONCORRENZA

## COMMISSIONE EUROPEA

**Notifica preventiva di concentrazione****(Caso M.7733 — Tokio Marine/HCC)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2015/C 278/05)

1. In data 14 agosto 2015 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione Tokio Marine Holdings, Inc. («Tokio Marine», Giappone) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di HCC Insurance Holdings, Inc. («HCC», Stati Uniti).
2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
  - Tokio Marine: assicurazione vita e non vita, riassicurazione e servizi ausiliari su scala mondiale, principalmente in Giappone;
  - HCC: assicurazione non vita, riassicurazione e servizi ausiliari su scala mondiale, principalmente negli Stati Uniti.
3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(2)</sup>, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.
4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione europea per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento M.7733 — Tokio Marine/HCC, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento sulle concentrazioni»).

<sup>(2)</sup> GU C 366 del 14.12.2013, pag. 5.

**Notifica preventiva di concentrazione**  
**(Caso M.7741 — Apollo Management / Stemcor)**  
**Caso ammissibile alla procedura semplificata**  
**(Testo rilevante ai fini del SEE)**  
(2015/C 278/06)

1. In data 14 agosto 2015 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione il gruppo Apollo («Apollo», Stati Uniti) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di Stemcor Limited e Stemcor Holding 2 Limited, e relative controllate («Stemcor», Regno Unito), mediante acquisto di quote.
2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
  - Apollo: fondi di investimento;
  - Stemcor: commercio di acciaio, trasporto di prodotti in acciaio e merci alla rinfusa e relativa logistica.
3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(2)</sup>, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.
4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione europea per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento M.7741 — Apollo Management / Stemcor, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento sulle concentrazioni»).

<sup>(2)</sup> GU C 366 del 14.12.2013, pag. 5.



**Notifica preventiva di concentrazione**  
**(Caso M.7711 — Advent International/Bain Capital/ICBPI)**  
**(Testo rilevante ai fini del SEE)**  
(2015/C 278/07)

1. In data 12 agosto 2015 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione fondi gestiti da Advent International Corporation («Advent International», Stati Uniti) e fondi gestiti da Bain Capital Investors, L.L.C. («Bain Capital», Stati Uniti) acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), e dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento sulle concentrazioni, il controllo comune di Istituto Centrale delle Banche Popolari Italiane S.p.A. («ICBPI», Italia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Advent International: investitore di private equity che opera in diversi settori tra cui l'industria, il commercio al dettaglio, i media, le comunicazioni, le tecnologie dell'informazione, internet, l'assistenza sanitaria e i prodotti farmaceutici,
- Bain Capital: impresa di investimento in private equity che investe nella maggior parte delle industrie, compresi i settori delle tecnologie dell'informazione, dell'assistenza sanitaria, dei prodotti al dettaglio, dei beni di consumo, delle comunicazioni, finanziario e industriale/manifatturiero,
- ICBPI: gruppo bancario che opera in Italia nella prestazione dei seguenti servizi: emissione di carte di pagamento, convenzionamento degli esercenti, gestione dei terminali, servizi di pagamento, servizi titoli e servizi di gestione della normativa/della conformità.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione europea per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento M.7711 — Advent International/Bain Capital/ICBPI, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento sulle concentrazioni»).





ISSN 1977-0944 (edizione elettronica)  
ISSN 1725-2466 (edizione cartacea)



**Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea**  
2985 Lussemburgo  
LUSSEMBURGO

**IT**